

Euroopan unionin virallinen lehti

C 438



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

30. joulukuuta 2015

Sisältö

I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

SUOSITUKSET

Euroopan keskuspankki

2015/C 438/01	Euroopan keskuspankin suositus, annettu 17 päivänä joulukuuta 2015, osingonjakopolitiikasta (EKP/2015/49)	1
---------------	---	---

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2015/C 438/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7834 – Sumitomo Corporation / Sumitomo Mitsui Banking Corporation / PT Summit OTO Finance / PT OTO Multiartha) ⁽¹⁾	4
---------------	---	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2015/C 438/03	Euron kurssi	5
---------------	--------------------	---

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2015/C 438/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7889 – Engie/REC/TEN) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	6
2015/C 438/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	7

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2015/C 438/06	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	8
---------------	---	---

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

SUOSITUKSET

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUOSITUS,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2015,

osingonjakopolitiikasta

(EKP/2015/49)

(2015/C 438/01)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 6 kohdan ja 132 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 34 artiklan,

ottaa huomioon luottolaitosten vakavaraisuusvalvontaan liittyvää politiikkaa koskevien erityistehtävien antamisesta Euroopan keskuspankille 15 päivänä lokakuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon kehyksen perustamisesta yhteisen valvontamekanismin puitteissa tehtävälle yhteistyölle EKP:n ja kansallisten toimivaltaisten viranomaisten välillä sekä kansallisten nimettyjen viranomaisten kanssa 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan keskuspankin asetuksen (EU) N:o 468/2014 (YVM-kehysasetus) (EKP/2014/17)⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

Luottolaitosten on valmistauduttava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013⁽³⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/36/EU⁽⁴⁾ oikea-aikaiseen ja täysimääräiseen soveltamiseen haastavassa makrotalous- ja rahoitusympäristössä, joka luo paineita luottolaitosten kannattavuudelle ja tämän seurauksena niiden kyvyille vahvistaa pääomapohjaansa. On lisäksi todettava, että vaikka luottolaitosten on rahoitettava taloutta, varovainen jakopolitiikka on osa tarkoituksenmukaista riskienhallintajärjestelmää ja vakaata pankkijärjestelmää. Olisi sovellettava menetelmää, joka vahvistettiin Euroopan keskuspankin suosituksessa EKP/2015/2⁽⁵⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

I

1. Luottolaitosten osingonjakopolitiikan tulisi perustua konservatiivisiin ja varovaisiin oletuksiin siten, että luottolaitokset täyttävät sovellettavat vakavaraisuusvaatimukset mahdollisen osingonjaon jälkeen.

- a) Luottolaitosten on kaikissa olosuhteissa täytettävä sovellettavat vähimmäisvakavaraisuusvaatimukset (pilari 1:n vaatimukset). Näitä ovat asetuksen (EU) N:o 575/2013 92 artiklan mukaisesti 4,5 prosentin ydinpääoman (CET1) osuus, 6 prosentin ensisijaisen pääoman (T1) osuus ja 8 prosentin kokonaispääomaosuus.

⁽¹⁾ EUVL L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ EUVL L 141, 14.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 575/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvaatimuksista ja asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/36/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, oikeudesta harjoittaa luottolaitostoi-
mintaa ja luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvalvonnasta, direktiivin 2002/87/EY muuttamisesta sekä direktiivien
2006/48/EY ja 2006/49/EY kumoamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽⁵⁾ Euroopan keskuspankin suositus EKP/2015/2, annettu 28 päivänä tammikuuta 2015, osingonjakopolitiikasta (EUVL C 51, 13.2.2015, s. 1).

- b) Luottolaitosten on lisäksi kaikissa olosuhteissa täytettävä vakavaraisuusvaatimukset, jotka perustuvat vakavaraisuuden arviointiprosessia koskevaan sovellettavaan päätökseen asetuksen (EU) N:o 1024/2013 16 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti ja jotka ovat pilari 1:n vaatimuksia tiukemmat (pilari 2:n vaatimukset).
- c) Luottolaitosten on myös täytettävä direktiivin 2013/36/EU 128 artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohdassa tarkoitettujen vastasykliset pääomapuskurit ja järjestelmäriskipuskurit sekä kaikki muut kansallisten toimivaltaisten viranomaisten ja nimettyjen viranomaisten hyväksymät puskurit.
- d) Luottolaitosten on myös täytettävä täysiin vaatimuksiin perustuva ⁽¹⁾ ydinpääoman (CET1) osuus, ensisijaisen pääoman (T1) osuus sekä kokonaisuuspääomaosuus sovellettavaan määräpäivään mennessä. Tällä tarkoitetaan edellä mainittujen osuuksien sekä direktiivin 2013/36/EU 128 artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohdassa tarkoitettujen vastasyklisen pääomapuskureiden ja järjestelmäriskipuskureiden ja kaikkien muiden kansallisten toimivaltaisten viranomaisten ja nimettyjen viranomaisten hyväksymien puskureiden täysimääräistä soveltamista siirtymäsäännösten soveltamisajan päättymisen jälkeen. Siirtymäsäännökset vahvistetaan direktiivin 2013/36/EU XI osastossa ja asetuksen (EU) N:o 575/2013 10 osassa.

Näiden vaatimusten on täyttyttävä sekä konsolidoidulla tasolla että yksittäisen laitoksen tasolla paitsi jos vakavaraisuusvaatimuksia ei sovelleta yksittäisen laitoksen tasolla asetuksen (EU) N:o 575/2013 7 ja 10 artiklassa säädetyn mukaisesti.

2. Ottaen huomioon, että luottolaitokset maksavat tilikauden 2015 osingot ⁽²⁾ vuoden 2016 aikana, EKP suosittaa seuraavaa:

- a) **Ryhmä 1** Luottolaitosten, jotka täyttävät 1 kohdan a, b ja c alakohdassa kuvatut sovellettavat pääomavaatimukset ja jotka ovat jo saavuttaneet 1 kohdan d alakohdassa kuvatut täysiin vaatimuksiin perustuvat osuudet 31 päivänä joulukuuta 2015, olisi jaettava nettovoittonsa osinkoina varovaisuutta noudattaen siten, että ne pystyvät jatkuvasti täyttämään kaikki vaatimukset siinäkin tapauksessa, että taloudelliset ja rahoitukselliset edellytykset heikentyvät;
- b) **Ryhmä 2** Luottolaitosten, jotka täyttävät 1 kohdan a, b ja c alakohdassa kuvatut sovellettavat pääomavaatimukset 31 päivänä joulukuuta 2015 mutta jotka eivät vielä ole saavuttaneet 1 kohdan d alakohdassa kuvattuja täysiin vaatimuksiin perustuvia osuuksia 31 päivänä joulukuuta 2015, olisi jaettava nettovoittonsa osinkoina varovaisuutta noudattaen siten, että ne pystyvät jatkuvasti täyttämään kaikki vaatimukset siinäkin tapauksessa, että taloudelliset ja rahoitukselliset edellytykset heikentyvät. Niiden olisi lisäksi lähtökohtaisesti maksettava osinkoja vain siinä määrin kuin voidaan varmistaa vähintäänkin lineaarinen ⁽³⁾ kehitys 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja täysiin vaatimuksiin perustuvia pääomavaatimuksia kohti.
- c) **Ryhmä 3** Luottolaitosten, jotka eivät noudata 1 kohdan a, b tai c alakohdassa mainittuja vaatimuksia, ei lähtökohtaisesti pidä jakaa osinkoja.

Luottolaitosten, jotka eivät ne voi noudattaa tätä suositusta, koska ne katsovat, että niiden on lain mukaan maksettava osinkoja, olisi otettava viipymättä yhteyttä yhteiseen valvontaryhmäänsä.

II

Tämä suositus on osoitettu asetuksen (EU) N:o 468/2014 (EKP/2014/17) 2 artiklan 16 ja 22 kohdassa tarkoitetuille merkittävälle valvottaville yhteisölle ja merkittävälle valvottaville ryhmittymille.

III

Tämä suositus on niin ikään osoitettu kansallisille toimivaltaisille viranomaisille ja nimetyille viranomaisille, kun on kyse asetuksen (EU) N:o 468/2014 (EKP/2014/17) 2 artiklan 7 ja 23 kohdassa tarkoitetuista vähemmän merkittävistä

⁽¹⁾ Kaikki puskurit täysiin vaatimuksiin perustuvalla tasolla lukuun ottamatta yleistä pääomapuskuria, joka metodologisista syistä kiinnitettiin vuoden 2016 tasolle täysiä vaatimuksia laskettaessa.

⁽²⁾ Luottolaitosten oikeudellinen muoto voi vaihdella; ne voivat olla esim. listattuja yhtiöitä tai muita kuin osakeyhtiöitä, kuten keskinäisiä yhtiöitä, osuuskuntia tai säästöpankkeja. Termillä "osinko" viitataan tässä suosituksessa kaikenlaisiin rahasuorituksiin, jotka edellyttävät ylimmän päättävän elimen hyväksyntää.

⁽³⁾ Tämä tarkoittaa käytännössä sitä, että 31.12.2014 alkavalla nelivuotiskaudella luottolaitosten olisi lähtökohtaisesti säilytettävä vähintään 25 prosenttia vuodessa 1 kohdan d alakohdassa mainitun täysiin vaatimuksiin perustuvan ydinpääoman osuutensa, ensisijaisen pääoman osuutensa ja kokonaispääomaosuutensa vajeesta.

valvottavista yhteisöistä ja vähemmän merkittävistä valvottavista ryhmittymistä. Kansallisten toimivaltaisten ja nimettyjen viranomaisten odotetaan soveltavan tätä suositusta edellä mainittuihin yhteisöihin ja ryhmittymiin sikäli kuin se on tarkoituksenmukaista ⁽¹⁾.

Annettu Frankfurt am Mainissa 17 päivänä joulukuuta 2015.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Jos suositusta sovelletaan vähemmän merkittäviin valvottaviin yhteisöihin ja vähemmän merkittäviin valvottaviin ryhmittymiin, jotka katsovat, etteivät ne voi noudattaa tätä suositusta, koska niiden näkemyksen mukaan niiden on lain mukaan maksettava osinkoja, niiden olisi otettava viipymättä yhteyttä kansallisiin toimivaltaisiin viranomaisiin.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7834 – Sumitomo Corporation / Sumitomo Mitsui Banking Corporation / PT Summit OTO
Finance / PT OTO Multiartha)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 438/02)

Komissio päätti 18. joulukuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7834. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

29. joulukuuta 2015

(2015/C 438/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0952	CAD	Kanadan dollaria	1,5241
JPY	Japanin jeniä	131,88	HKD	Hongkongin dollaria	8,4882
DKK	Tanskan kruunua	7,4629	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5949
GBP	Englannin punttaa	0,74005	SGD	Singaporen dollaria	1,5467
SEK	Ruotsin kruunua	9,1567	KRW	Etelä-Korean wonia	1 282,17
CHF	Sveitsin frangia	1,0846	ZAR	Etelä-Afrikan randia	16,7598
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan jua renminbiä	7,1065
NOK	Norjan kruunua	9,5115	HRK	Kroatian kunaa	7,6383
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 029,86
CZK	Tšekin korunaa	27,028	MYR	Malesian ringgitiä	4,7055
HUF	Unkarin forinttia	314,26	PHP	Filippiinien pesoa	51,514
PLN	Puolan zlotya	4,2364	RUB	Venäjän ruplaa	79,4319
RON	Romanian leuta	4,5370	THB	Thaimaan bahtia	39,518
TRY	Turkin liiraa	3,1878	BRL	Brasilian realia	4,2187
AUD	Australian dollaria	1,5056	MXN	Meksikon pesoa	18,8429
			INR	Intian rupiaa	72,6458

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.7889 – Engie/REC/TEN)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 438/04)

1. Komissio vastaanotti 18. joulukuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaisen yrityksen Engie SA (Engie) määräysvallassa oleva yritys E.CL SA ja espanjalaisen yrityksen Red Eléctrica Corporación SA (REC) määräysvallassa oleva Red Eléctrica Chile SpA hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan tarkoitetun yhteisen määräysvallan chileläisessä yrityksessä Transmisora Eléctrica del Norte SA (TEN) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Engie on maailmanlaajuinen energia-alan yritys, joka toimii sähkön, maakaasun ja energiapalvelujen keskeisillä osa-alueilla
 - REC toimii kansallisen sähköverkon ja sähkönsiirtoverkon operaattorina Espanjassa ja harjoittaa toimintaa myös joissakin Etelä-Amerikan maissa
 - TEN ei tällä hetkellä toimi markkinoilla, mutta jatkossa se kehittää ja harjoittaa sähkönsiirtotoimintaa Chilessä.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7889 – Engie/REC/TEN seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2015/C 438/05)

1. Euroopan komissio vastaanotti 18. joulukuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla luxemburgilainen yritys CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (CVC Group) ja brittiläinen yritys Universities Superannuation Scheme Limited (USS) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Moto Holdings Limited (kohdeyritys) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - CVC Group: sijoitusrahastojen neuvonta- ja hoitopalvelut.
 - USS: edunvalvontapalveluja tarjoava yritys Universities Superannuation Scheme -eläkejärjestelmässä, joka on yksi suurimmista yksityissektorin eläkerahastoista Yhdistyneessä kuningaskunnassa. USS hoitaa yliopistojen, korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten akateemisen ja sitä vastaavan henkilöstön suurinta eläkejärjestelmää.
 - Kohdeyritys: huoltoasematoiminta Moto-nimellä moottoriteiden pysähdyspaikoilla Yhdistyneessä kuningaskunnassa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2015/C 438/06)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006⁽²⁾

”PATATA DEL FUCINO”

EY-N:o: IT-PGI-0005-01217–21.3.2014

SMM (X) SAN ()

1. **Nimi**

”Patata del Fucino”

2. **Jäsenvaltio tai kolmas maa**

Italia

3. **Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**

3.1 *Tuotelaji*

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 *Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta*

Nimityksellä ”Patata del Fucino” tarkoitetaan *Solanaceae*-heimon (koisokasvit) *Solanum tuberosum* -lajin kypsiä mukuloidia, jotka on saatu viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon kirjattujen perunalajikkeiden siemenperunoista.

Mukuloiden kokoluokka on vähintään 35 mm ja enintään 80 mm, ja ne ovat muodoltaan pyöreitä, soikean pyöreitä, soikeita tai pitkulaisen soikeita. Kuori on kiinni mallossa, malto on kiinteä, periksi antamaton ja väriltään lajikkeelle tyypillisesti valkoisesta kellertävän eri vivahteisiin. Syötävän osan osuus on vähintään 95 prosenttia.

Kemialliset ominaisuudet (100 grammassa syötävää osaa) ovat seuraavat: kuiva-ainepitoisuus ≥ 14 , tärkkelyspitoisuus ≥ 8 g, kaliumpitoisuus ≥ 300 mg ja fosforipitoisuus ≥ 35 mg.

Patata del Fucino korjataan fysiologisesti täysin kypsänä heinäkuun lopusta lähtien; kauppakunnostus ja pakkaaminen tapahtuvat asianmukaisissa tiloissa, ja perunoita voidaan säilyttää sadonkorjuuta seuraavaan toukokuuhun asti ilman että niiden ominaisuudet heikkenevät.

Sallitut laatupoikkeamat

Valituissa pakkauksissa myyntiin saatettaessa suojatulla merkinnällä varustetulla perunalla on oltava seuraavat ominaisuudet:

a) yhtenäinen kokoluokka: mukuloiden koon on oltava vähintään 35 mm ja enintään 80 mm, ja yksittäisessä pakkauksessa sallitaan enintään 20 mm:n poikkeama;

b) mukuloiden on oltava kokonaisia, kiinteitä, puhtaita, itämättömiä ja vailla bioottisia tai abioottisia vaurioita.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, S. 12. Korvattu asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

—

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

—

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Patata del Fucino on istutettava, viljeltävä ja korjattava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella.

3.6 Viipaloimista, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Perunat on säilytettävä laatikoissa tiloissa, joiden lämpötila on 4–10 °C ja suhteellinen kosteus 88–95 %.

Perunoita voidaan säilyttää kylmävarastossa myös pitkään mutta kuitenkin enintään yhdeksän kuukautta.

Varastoitujen mukuloiden käsittely itämisenestoaineilla sallitaan asiaa koskevan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

SMM-tuotteen ”Patata del Fucino” kaupan pitämiseen on käytettävä seuraaventyypisiä pakkauksia:

- pussit/säkit, joiden vetoisuus on 5–20 kg;
- verkkopussit, joiden vetoisuus on 1,5, 2 tai 2,5 kg;
- seuraavat pussityypit: vertbag, quickbag, girsac ja busta, joiden paino on 1,5, 2, 2,5 tai 5 kg;
- laatikot, joiden vetoisuus on 3–20 kg.

Kaikkien pakkausten sisällön on oltava puhdas (harjattu ja/tai pesty), ja laatikkoja lukuun ottamatta pakkaukset on suljettava siten, ettei perunoita voida ottaa pois rikkomatta pakkausta.

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt

Pakkauksiin kiinnitettävässä etiketissä on EU:n tunnuksen ja lainsäädännössä edellytettyjen tietojen lisäksi oltava seuraavat maininnat:

- ”Patata del Fucino” ja sen jäljessä oleva kirjainlyhenne ”IGP” (SMM) tai teksti ”Indicazione Geografica Protetta” (suojattu maantieteellinen merkintä);
- yksittäisen ja/tai yhteenliittymän jäsenenä olevan tuottajan sekä pakkaajan nimi tai toiminimi, osoite tai päätoimipaikka;
- nettopaino lähtöpaikassa;
- lajike;
- jäljempänä kuvattu tuotteen tunnus.



Etiketissä ei saa olla mitään muita määrittäviä, joita ei ole erikseen mainittu.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Tuotantoaluetta rajaa Fucinon ympäri kiertävä maakunnallinen tie, ja se käsittää paikallisten maaseututeiden halkomia, numeroiduista lohkoista muodostuvia alueita seuraavissa L'Aquilan maakuntaan kuuluvissa kunnissa: Avezano, Celano, Cerchio, Aielli, Pescina, S. Benedetto dei Marsi, Ortucchio, Trasacco ja Luco dei Marsi.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Patata del Fucino -perunaa viljellään 700 metrin korkeudessa merenpinnasta sijaitsevalla tasangolla, joka on syntynyt entisen Lago di Fucino-järven pohjalle, kun järvi kuivatettiin ja muokattiin viljelymaaksi vuonna 1875.

Alueen pinnanmuodostuksessa voidaan erottaa kolme erillistä osaa, jotka ovat entisen järven vajoama, 670–720 metrin korkeudessa oleva pengerretty alue ja niiden yläpuolella sijaitseva pinnanmuodostukseltaan vaihteleva alue.

Entisen järvaltaan vaikutuksesta alueelle on kerääntynyt enemmän sedimenttikerrostumia kuin eroosioperäisiä aineksia.

Maaperä on koostumukseltaan saven- ja liejunsekaista ja sisältää runsaasti aktiivista kalkkia, mikä johtuu maaperän muodostavien sedimenttikerrostumien karbonaattipitoisuudesta. Sen reagoivuus (pH) vaihtelee vähäemäksisestä emäksiseen, ja se sisältää runsaasti orgaanisia aineksia, tyypeä, käyttökelpoista fosforia ja vaihtuvaa kaliumia.

Orgaanisten aineiden pitoisuus säilyy korkeana myös alueen viljelijöiden säännöllisesti suorittamien runsaiden lannoitusten ansiosta.

Koostumuksensa ansiosta maa on huokoista, ja mukulat voivat kehittyä esteettä säännöllisen muotoisiksi.

Vuoristoketjujen ympäröivän alueen erityispiirteistä johtuen vain alle 80 kilometrin päässä sijaitsevan meren vaikutus ei tunnu, vaan alueella vallitsee tyypillinen mannerilmasto. Talvet ovat erityisen ankaria ja sateisia, kun taas kesät ovat kuumia ja usein painostavan helteisiä.

Tuotantokauden aikana päivä- ja yölämpötilojen välinen suuri vaihtelu (30/10–15 °C) saa aikaan kasvun kannalta suotuisat olosuhteet.

Maaperän vedenpidätyskyky ja kapillaarinen johtavuus alemmista pohjavesikerrostumista on hyvä; yhdessä usein esiintyvän aamukasteen kanssa se varmistaa veden saatavuuden viljelyn tarpeisiin.

Muita alueen ilmaston erityispiirteitä ovat sateisuus, lumisateet ja usein lähes tihkusateeseen verrattavissa oleva sumuisuus.

Alueen vesitalous toimii hyvin tasankoa ympäröiviltä vuorilta virtaavien luonnollisten jokien ja purojen sekä geometrisen kanavaverkon ansiosta. Kanavat rakennettiin varta vasten perusteilla olleen paikallisen kehittämissuhteiden Ente Fucinon toteuttamien kuivatustöiden jälkeen 1950-luvun maatalousuudistuksen aikaan kahta tarkoitusta varten: maaston kuivatus ja kasteluveden kerääminen, jotta viljelijät voivat optimoida viljelyolosuhteet.

5.2 Tuotteen erityisyys

Patata del Fucino poikkeaa muilla alueilla viljellyistä perunoista mallon erityisten laatuominaisuuksien perusteella, joiden ansiosta se soveltuu sekä kotitalous- että teollisuuskäyttöön. Patata del Fucinon malto on kiinteä ja periksi antamaton, ja kuori on kiinni mallossa. Höyryssä keitettynä perunan malto on pikemminkin hienorakeinen, eikä siinä tapahdu mustumista (after cooking blackening). Erityisen arvotettu ominaisuus on myös mallon vähäinen tummuminen paistettuna. Koulutetun maistajaneelin testissä Patata del Fucinon makuominaisuuksiksi mainittiin selvästi tuntuva ”hyvä, aidon perunan maku” lähestulkoon vailla negatiivista jälkimakua (metallinen, ruohoinen jne.). Nämä ominaisuudet säilyvät myös useampien kuukausien varastoinnin jälkeen.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Patata del Fucinon tuotantojakso maantieteellisellä viljelyalueella kattaa lähes kaikki vuodenaajat: kylvö tapahtuu keväällä, mukuloiden kasvu ja tuotanto kesällä ja sadonkorjuu vasta fysiologisesti täysin kypsänä kesän lopulla ja syksyllä; näin tuotannossa voidaan hyödyntää eri vuodenaikojen ilmastolliset vaikutukset.

Patata del Fucinon laatu on yhteydessä entisen järvenpohjan tarjoamiin viljelyolosuhteisiin. Maaperän erityisyys mahdollistaa luonnollisen perunanviljelyn, joka antaa tuotteelle sille ominaiset aistinvaraiset ominaisuudet.

Kevyt, tuore, pääasiassa silttinen maaperä on syntynyt vuosisatojen kuluessa sedimentoituneesta orgaanisesta aineksestä; se on erittäin hedelmällistä ja sisältää luonnostaan makro- ja mikroravinteita, runsaasti orgaanista ainesta ja humusta, minkä ansiosta mukulat voivat kasvaa esteettä säännöllisen muotoisiksi, kuori on tiukasti kiinni mallossa eikä mukuloiden pintaan aiheudu vaurioita ja/tai halkeamia sadonkorjuun yhteydessä.

Edellä kuvattujen maaperä- ja ilmasto-olosuhteiden (maan koostumus, kapillaarinen nousu, lämpötila, kasteluvesi) ansiosta Fucinon alueella harjoitetaan erityisen paljon perunanviljelyä. Paikallisten tuottajien viljelyyn liittyvän vakiintuneen kokemuksen, erityisesti ekologiaa viljelymenetelmiä suosivien maatalouskäytäntöiden jatkuvan parantamisen ja viljely-ympäristön suojelutoimenpiteiden ansiosta tällä alueella on kehittynyt korkealaatuinen tuotanto, joka on aina ollut arvostettu ja tunnettu koko Italian markkinoilla.

Vuodesta 2002 lähtien monet yhteenliittymien jäseninä olevat Fucinon perunanviljelijät ovat tuottaneet perunaa ”yhdenmukaisen tuotannon” varmennusjärjestelmän mukaisesti noudattaen nimenomaan tuotteelle ”Patata del Fucino” laadittua eritelmää; tämä kertoo siitä, että nimi on käytössä sekä tuotanto- että kauppaporttaassa.

Monissa alan lehdistöissä, kuten maatalousaiheisessa *L'Informatore Agrario* -lehdessä, julkaistuissa artikkeleissa mainitaan Patata del Fucino ja Fucinon alue perunantuotantoon ja perunalajikkeiden koeviljelytoimintaan pitkälle erikoistuneena alueena:

- ”*Le varietà di patata coltivate in Italia e la loro destinazione d'uso*” (s. 61, nro 2/2002);
- ”*Ecco perchè in Italia non si produce patata da seme*” (s. 34–36, nro 46/2008);
- ”*Produzione di patata da seme: contributo per la valorizzazione dell'agricoltura montana*” (s. 27–29, nro 18/97);
- ”*Sperimentazione varietale 1998 su patata comune nel centro e nel nord*” (s. 39–46, nro 48/98);

vuosien mittaan paikalliset toimijat ovat kehittäneet monenlaista Patata del Fucinon menekinedistämiseen ja arvostuksen lisäämiseen liittyvää toimintaa, mistä esimerkkeinä voidaan mainita seuraavat:

- vuodesta 1971 lähtien Fucinossa Avezzanon kunnassa järjestettävä *Sagra della Patata* -juhla;
- vuonna 2008, joka oli FAO:n sponsoroima kansainvälinen perunan vuosi, Patata del Fucinon tuottajat toimittivat *Progetto Albania* -yhteistyöhankkeen puitteissa teknistä apua ja maatalouskalustoa Zadriman alueelle Albaniaan;
- vuonna 2001 *Il Gusto* -ohjelmassa Canale 5 -kanavalla esitettiin Patata del Fucinoa käsittelevä jakso;
- vuonna 1993 valtiollinen televisiokanava RAI esitti *Linea Verde* -sarjassa jakson, jossa kerrottiin valtakunnanlaajuisesti Patata del Fucinon maineesta.

Eritelmän julkaisutiedot

(Asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽³⁾ 5 artiklan 7 kohta)

Italian hallitus on aloittanut kansallisen vastaväitemenettelyn julkaisemalla 14. helmikuuta 2014 Italian tasavallan virallisen lehden numerossa 37 ehdotuksen SMM-nimityksen ”Patata del Fucino” hyväksymiseksi.

Eritelmän täydellinen teksti on saatavissa internetosoitteessa <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

tai

menemällä suoraan maa- ja metsätalousministeriön kotisivulle (www.politicheagricole.it), valitsemalla ensin ”Prodotti DOP IGP” (ylhäällä oikealla), sen jälkeen ”Prodotti DOP IGP STG” (näytön vasemmassa laidassa) ja lopuksi ”Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

⁽³⁾ Katso alaviite 2.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI